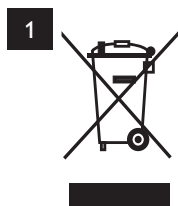


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Important Information Booklet

ENGLISH	2
FRANÇAIS	4
ҚАЗАҚША	6
РУССКИЙ	8
УКРАЇНСЬКА	10
فارسی	13
العربية	15



PHILIPS

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Always clean all parts as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.
- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on the radiator or in the tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see chapter 'Ordering accessories').
- Noise level: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Ordering accessories

To purchase accessories (such as filters and additional nozzles) for this appliance, please visit our online shop at www.shop.philips.com/service. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

- 1 The suction power is insufficient.**
 - A The dust container may be full. Empty the dust container.
 - B The filters may be dirty. Clean or replace the filters.
 - C The nozzle, tube or hose may be blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
- 2 When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.**
 - A Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up. Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair; a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room (for example by placing bowls filled with water on or near radiators).

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site Web suivant : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez la bouilloire et le cordon hors de portée des enfants.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.

Attention

- N'utilisez jamais l'appareil sans l'un des filtres car vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Nettoyez toujours toutes les pièces comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Ne nettoyez pas des pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas illustré dans le manuel d'utilisation.
- Si vous nettoyez un filtre lavable à l'eau, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre dans l'appareil. Ne séchez pas le filtre à la lumière directe du soleil, sur le radiateur ou dans le sèche-linge. Remplacez un filtre lavable s'il ne peut plus être nettoyé correctement ou s'il est endommagé.

- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).
- Niveau sonore : $L_c = 82 \text{ dB(A)}$.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires (par exemple, des filtres ou des embouts supplémentaires) pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 1).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

- 1 La puissance d'aspiration est insuffisante.**
 - A Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
 - B Les filtres sont peut-être sales. Nettoyez ou remplacez les filtres.
 - C L'embout, le tube ou le tuyau est peut-être bouché. Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.
- 2 Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques.**
 - A Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique. Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur, etc.). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce (par exemple, en plaçant des bols remplis d'eau sur ou à proximité des radiateurs).

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Шлангіні, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.

Ескерту

- Құрылғыны сүзгілерсіз пайдаланбаңыз. Бұл моторға зақым келтіріп, құрылғының жұмыс мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.
- Жуылатын сүзгіні сумен тазаласаңыз, құрылғыға қайта салар алдында оның толық құрғақ болуы қамтамасыз етіңіз. Сүзгіні тікелей күн сәулесінде, радиатордың үстінде немесе кептіргіш барабанда кептірмеңіз. Жуылатын сүзгіні қайтып дұрыстап тазалау мүмкін болмаса немесе зақымданса, оны ауыстырыңыз.

- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Шу деңгейі: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Бұл құрылғыға қосалқы құралдар (сүзгілер мен қосымша саптамалар сияқты) сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service мекенжайындағы онлайн-дүкенімізге кіріңіз. Онлайн-дүкен қызметін пайдалану еліңізде мүмкін болмаса, Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына барыңыз. Құрылғы үшін қосалқы құралдар алуда қиындықтар болса, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Бұл байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз.

Қоршаған орта

- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, қайта өңдеу үшін жинап алатын жерге өткізіңіз. Солай қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізесіз (Сурет 1).

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары немесе ақпарат қажет болса немесе проблема болса, Philips компаниясының www.philips.com/support веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды жою

- 1 Сорғызу қуаты жеткіліксіз.**
 - A Шаң контейнері толып кеткен болар. Шаң контейнерін босатыңыз.
 - B Сүзгілер кірленген болуы мүмкін. Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
 - C Қондырғы, құбыр немесе шланг бітіп қалмағандығын тексеріңіз. Тұрып қалған заттарды алып тастау үшін, бітіп қалған бөлікті ажыратып, керісінше қосыңыз (мүмкіндік болса). Шаң сорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сору арқылы шығарып аласыз.
- 2 Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.**
 - A Шаңсорғышта статикалық электр жинақталады. Ауаның ылғалдылығы төмен болған сайын, құрылғыда да статикалық электр көбірек жинақталады. Құбырғы бөлмедегі басқа металл заттарға (мысалы, үстелдің немес орындықты аяғына, жылытқышқа, т.б.) тигізіп ұстау арқылы зарядсыздандырыңыз. Сондай-ақ, бөлмедегі ауаның ылғалдылығын арттыруға болады (мысалы, жылытқыштардың үстіне немесе жанына су толтырылған ыдыс қою арқылы).

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.

Внимание!

- Запрещается использовать прибор без фильтров. Это может привести к повреждению мотора и сокращению срока службы прибора.
- Очистку частей прибора следует выполнять только в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации. Не используйте для очистки воду и/или чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.
- Если вы промыли моющийся фильтр водой, убедитесь, что он полностью высох, перед тем как устанавливать его в прибор. Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, на радиаторе отопления или в сушильном барабане. Замените моющийся фильтр

на новый, если он поврежден или его очистка должным образом больше невозможна.

- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу “Заказ аксессуаров”).
- Уровень шума: $L_c = 82$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).

Заказ аксессуаров

Для приобретения аксессуаров для данного прибора (например, фильтров и дополнительных насадок) посетите наш интернет-магазин по адресу **www.shop.philips.com/service**.

Если в вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа аксессуаров для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

1 Мощность всасывания недостаточна.

- A Возможно, контейнер для сбора пыли заполнен. Очистите контейнер для сбора пыли.
- B Возможно, фильтры загрязнены. Очистите или замените фильтры.
- C Возможно, засорились насадка, трубка или шланг. Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.

2 Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.

- A Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества. Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повысить влажность воздуха в помещении (например, поместив на батарею или рядом с ней чаши с водой).

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.

Увага

- У жодному разі не використовуйте пристрій без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Завжди чистіть усі частини, як показано у посібнику користувача. Не чистіть частини водою та/або миючими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.
- Якщо чистити фільтр, який можна мити, водою, то перед тим як встановлювати його на місце в пристрій, він має бути повністю сухим. Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, на радіатор чи в сушильній машині. Заміняйте фільтр, який можна мити, якщо його пошкоджено або більше неможливо почистити.

- Для забезпечення оптимальної ефективності роботи пілососа завжди замінійте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ “Замовлення приладь”).
- Рівень шуму: $L_c = 82$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Замовлення приладь

Придбати приладдя для цього пристрою (наприклад, фільтри чи додаткові насадки) можна в Інтернет-магазині за адресою www.shop.philips.com/service. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 1).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

- 1 Недостатня потужність всмоктування.**
 - A Можливо, відділення для пилу заповнене. Спорожніть відділення для пилу.
 - B Можливо, забруднені фільтри. Почистіть або замініть фільтри.
 - C Перевірте, чи не заблоковані насадка, трубка або шланг. Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) приєднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пілосос, щоб повітря “прочистило” заблоковану деталь у зворотному напрямку.
- 2 Під час використання пілососа інколи відчутно дію електричного струму.**
 - A На пілососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пілососі. Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети у кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також підвищити рівень вологості у кімнаті (наприклад, можна поставити посудини з водою на або біля радіаторів).

۱ قدرت مکش کافی نیست.

- A محفظه گرد و غبار ممکن است پرباشد. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
 B فیلترها ممکن است کثیف باشند. فیلترهای را تمیز کرده یا آنان را تعویض کنید.
 C دهانه، لوله یا شیلنگ ممکن است مسدود شده باشند. برای رفع انسداد، مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید.

- ۲ هنگامی که از جارو برقی استفاده می‌کنم، گاهی اوقات احساس می‌کنم شوک الکتریکی گرفته‌ام.
 A جارو برقی شما در خود الکتریسته ساکن ذخیره کرده است. اگر هوای اتاقها دارای رطوبت کم باشد، الکتریسیته ساکن بیشتری در دستگاه تولید می‌شود. الکتریسته ساکن دستگاه را بطور مدام با نگاه داشتن لوله در مقابل اشیاء فلزی دیگر در اتاق تخلیه نمایید (مانند پایه های میز یا صندلی، رادیاتور و غیره). می‌توانید درجه رطوبت هوای اتاق را افزایش دهید (مثلا با قراردادن کاسه های پراز آب روی رادیاتور یا در مجاورت آن).

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- هرگز آب یا هر مایع دیگر، مواد قابل اشتعال یا خاکستر داغ را جارو نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و توسط افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را در اختیار ندارد در صورتی می‌تواند استفاده شود که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده از دستگاه به روش ایمن قرار گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند.
- تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه ۸ سال سن داشته و تحت نظارت باشند.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان کمتر از ۸ سال دور نگاه دارید.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- شیلنگ، لوله یا لوازم جانبی دیگر را به طرف چشم یا گوش نگیرید یا آن را در دهان خود قرار ندهید.

احتیاط

- هرگز از دستگاه بدون فیلتر استفاده نکنید. این کار می‌تواند باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه کند.
- همیشه کلیه قطعاتی که در دفترچه راهنمای کاربر نمایش داده شده اند را تمیز کنید. در صورتی که در دفترچه راهنمای کاربر دقیقاً مشخص نشده باشد، قطعات را با آب و/یا مواد تمیز کننده تمیز نکنید.
- اگر فیلتر قابل شستشو را با آب تمیز می‌کنید، مطمئن شوید قبل از قرار دادن مجدد آن کاملاً خشک می‌باشد. فیلتر اسفنجی و فیلتر اصلی را روی رادیاتور یا در خشک کن خشک نکنید.
- فیلتر قابل شستشو را در صورتی که درست تمیز نشود یا صدمه دیده باشد، تعویض کنید.
- جهت تضمین نگهداری گرد و غبار و عملکرد جارو برقی، همیشه فیلترها را با فیلترها اصلی Philips مخصوص مدل مربوطه تعویض کنید (به بخش "سفارش لوازم جانبی" مراجعه کنید).

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می‌کند.

سفارشی دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه (مانند فیلتر و دهانکهای اضافه) به فروشگاه آنلاین ما به نشانی www.shop.philips.com/service مراجعه کنید. اگر خرید آنلاین در کشور شما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکز خدمات Philips مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچار مشکل می‌باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید. اطلاعات این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله‌های خانگی دور نریزید، و آن را در محل‌های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می‌کنید (شکل ۱).

ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز دارید یا با مشکل روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com/support بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

اكتشاف المشكلات وحلها

١ قوة الشفط غير كافية.

- أ قد تكون حاوية الغبار ممتلئة. قم بتفريغ حاوية الغبار.
 ب قد تكون الفلاتر متسخة. قم بتنظيف الفلاتر أو استبدالها.
 ج قد يكون هناك انسدادًا في الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم. فك القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبها بشكل عكسي. شغل المكينة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة المسدودة.

٢ عندما أستخدم المكينة الكهربائية أشعر أحيانًا بصدمات كهربائية.

- أ تقوم مكينتك الكهربائية بتوليد كهرباء استاتيكية. كلما كانت رطوبة الجو منخفضة، زادت الكهرباء الاستاتيكية التي يولدها الجهاز. يجب تفريغ الشحنات الكهربائية من الجهاز عن طريق حمل الأنبوب مقابل العناصر المعدنية الأخرى الموجودة في الغرفة (مثل أرجل المنضدة أو الكرسي أو الرادياتور، وغيره). يمكنك كذلك زيادة مستوى رطوبة الهواء في الغرفة (مثلًا على عن طريق وضع أوعية مملوءة بالمياه على أجهزة الرادياتور أو بالقرب منها).

مقدمة

هنيئاً لك على شراك هذا الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

هام

يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تستخدم المكنسة في تنظيف المياه أو أي سائل آخر أو المواد القابلة للاشتعال أو الرماد الساخن.

تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف بسلك التيار الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه.
- في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذ كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة العادية إلا إذا كانوا أكبر من ٨ أعوام وتحت إشراف الكبار.
- احتفظ بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال دون سن ٨ أعوام.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تقم بتوجيه الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحق آخر جهة العين أو الأذن أو تضع هذه الأشياء في الفم.

تنبيه

- لا تستخدم الجهاز بدون أي من الفلاتر. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- احرص دوماً على تنظيف جميع الأجزاء على النحو المشروح في دليل المستخدم. لا تستخدم المياه و/أو المنظفات في تنظيف أي أجزاء إذا لم يتم شرح هذا الأمر خصيصاً في دليل المستخدم.
- في حالة استخدام المياه في تنظيف الفلتر القابل للغسيل، تأكد من جفافه تماماً قبل تركيبه مرة أخرى في الجهاز. لا تجفف الفلتر في أشعة الشمس المباشرة أو على الرادياتور أو في المجفف.
- استبدل الفلتر القابل للغسيل بأخر جديد إذا تعذر تنظيفه بصورة سليمة أو إذا تعرض للتلف.
- لضمان أفضل أداء للمكنسة الكهربائية واحتجاز الغبار، احرص دوماً على استبدال الفلاتر بفلاتر Philips الأصلية من النوع الصحيح (راجع الفصل "طلب الملحقات").

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

طلب الملحقات

لشراء ملحقات (مثل الفلاتر والفوهات الإضافية) لهذا الجهاز، يرجى زيارة متجرنا الإلكتروني على العنوان www.shop.philips.com/service. وإذا لم يكن المتجر الإلكتروني متوفرًا في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على ملحقات لجهازك، يُرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي.

الحفاظ على البيئة


- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فانت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الصيانة أو المعلومات أو إذا واجهتك أية مشكلة، يرجى زيارة موقع شركة Philips الإلكتروني على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك. يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز رعاية المستهلك في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3677.1